

SPIS TREŚCI

WSTĘP	3
I. O POLSKICH I NIEMIECKICH ATLASACH JĘZYKOWYCH	5
Polskie atlasy językowe na tle ogólnosłowiańskim	5
Ogólnoniemieckie atlasy językowe	12
Niemiecka kolonizacja polskich obszarów zachodnich	17
Niemieckie atlasy i słowniki regionalne	22
Ocena dorobku niemieckiej geografii językowej	25
Dialekty zachodnio- i północnopolskie w polskich pracach językowych	33
II. ATLAS JĘZYKOWY ŚLĄSKA DOKUMENTEM POLSKOŚCI REGIONU	37
Ogólna charakterystyka AJŚ i jego założeń metodologicznych	37
Polszczyzna na mapach AJŚ	42
Słownictwo śląskie	43
a) Stosunek wyrazów polskich do zapożyczonych	43
b) Zróżnicowanie geograficzne wyrazów na Śląsku i ziemiach sąsiednich	47
c) Procesy przyswajania wyrazów zapożyczonych	54
ZAKOŃCZENIE	57
MAPY:	
I. Schematyczna mapa polskich i niemieckich nazw koguta po s.	48
II. Schematyczna mapa polskich i niemieckich nazw dyni na Śląsku	49
III. Mapa niemieckich i obcojęzycznych punktów, w których odpytano kwestionariusz do Schlesischer Sprachatlas	50
IV. Schematyczna mapa niemieckich nazw sroki na Śląsku	51
V. Mapa sroki w polskich dialektach Śląska	52